

4-579-796-21(1)

Instruction Manual

Manuel d’instructions	FR	说明书手册	CS
Manual de instrucciones	ES	説明書手冊	CT
Инструкция по эксплуатации	RU	دليل التعليمات	AR
Інструкція з експлуатації	UA		

NW-E393/E394/E395	
-------------------	---------------

©2016 Sony Corporation
Printed in China



* 4 5 7 9 7 9 6 2 1 * (1)

English

About the manuals

- Instruction Manual (this manual)
- ? ? ? ? (Startup Guide)

The Startup Guide describes the following:

- Basic operating instructions of your WALKMAN®
- How to access the “Help Guide”, which contains all of the operating instructions and explanations of customer support websites, etc.
- How to access useful PC applications websites on the internet

While browsing is free, you may be charged a communication fee according to your carrier contract.

Depending on the country/region in which you have purchased your Walkman, some models may not be available.

Notes for using Walkman

Note for battery

- To prevent battery deterioration, charge the battery at least once every six months or every year.

Symptom & Remedy

Your Walkman cannot charge the battery or is not recognized on your computer.

- The USB cable (supplied) is not connected to a USB connector on your computer properly. Disconnect the USB cable, and then reconnect it.
- When you use your Walkman for the first time, or if you have not used the Walkman for a long time, it may take a few minutes to be recognized by the computer. Check that the computer recognizes the Walkman after you have connected it to the computer for about 10 minutes.
- If the approaches listed above fail to resolve the issue, turn off your computer completely and disconnect your Walkman. Then disconnect the power cable, battery, and anything else connected to the computer and discharge it for five minutes. After discharging, turn on the computer again and reconnect the Walkman.

Compliance & Information

Information on laws and trademarks

For information on laws, regulations and trademark rights, refer to “Important Information” contained in the supplied software. To read it, install the supplied software on your computer. To install it, open [WALKMAN] in your Walkman’s system storage after connecting to your computer. Windows user: [FOR_WINDOWS] - [Help_Guide_Installer(.exe)] Mac user: [FOR_MAC] - [Help_Guide_Installer_for_mac] After installing the software, double-click the shortcut or the alias icon generated on your desktop.

About the in-ear headphones

The earbuds seal your ears. Therefore, be aware that there is a risk of damage to your ears or eardrums if strong pressure is applied to the earbuds or the earbuds are suddenly removed from your ears. After use, be sure to take the earbuds off your ears gently.

About the headphones

- Avoid playing the unit at so loud a volume that extended play might affect your hearing.
- At a high volume outside sounds may become inaudible. Avoid listening to the unit in situations where hearing must not be impaired, for example, while driving or cycling.
- As the headphones are of open-air design, sounds go out through the headphones. Remember not to disturb those close to you.

Owner’s Record

The model and serial numbers are located on the back of the player. Record them in the space provided below. Refer to these numbers in the spaces whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____

Serial No. _____

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

À propos des manuels

- Manuel d’instructions (ce manuel)
- ? ? ? ? (Guide de démarrage)

Le Guide de démarrage comprend les éléments ci-dessous :

- Instructions d’utilisation basiques de votre WALKMAN®
- Comment accéder au « Guide d’aide », qui contient le mode d’emploi et les explications sur les sites web d’assistance clientèle, etc.
- Comment accéder aux sites web d’applications PC utiles sur internet

Bien que la navigation soit gratuite, des frais de communication peuvent vous être facturés par votre opérateur.

Selon le pays ou la région où vous avez acheté votre Walkman, il se peut que certains modèles ne soient pas disponibles.

Notes concernant l’utilisation du Walkman

Note concernant la batterie

- Pour éviter toute détérioration de la batterie, chargez-la au moins une fois tous les six mois ou chaque année.

Symptôme et remède

Votre Walkman ne peut pas charger la batterie ou n’est pas reconnu sur votre ordinateur.

- Le câble USB (fourni) n’est pas connecté correctement à un connecteur USB sur votre ordinateur. Déconnectez le câble USB, puis reconnectez-le.
- Si vous utilisez votre Walkman pour la première fois, ou si vous n’avez pas utilisé votre Walkman pendant une période prolongée, il peut s’écouler quelques minutes avant que l’ordinateur ne le reconnaisse. Vérifiez que l’ordinateur reconnaît le Walkman une fois qu’il est raccordé à l’ordinateur depuis environ 10 minutes.
- Si les remèdes ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, éteignez l’ordinateur et déconnectez le Walkman. Débranchez ensuite le câble d’alimentation, la batterie et tous les autres appareils connectés à l’ordinateur et laissez-le se décharger pendant cinq minutes. Après la décharge, allumez de nouveau l’ordinateur et reconnectez le Walkman.

Conformité et informations

Informations relatives aux lois et aux marques commerciales

Pour obtenir des informations sur la législation, les réglementations et les droits relatifs aux marques commerciales, reportez-vous à la rubrique « Informations importantes » qui accompagne le logiciel fourni. Afin de pouvoir la lire, vous devez installer le logiciel fourni sur votre ordinateur.

Pour l’installer, ouvrez [WALKMAN] dans le système de stockage de votre Walkman après la connexion à votre ordinateur. Utilisateur Windows : [FOR_WINDOWS] - [Help_Guide_Installer(.exe)] Utilisateur Mac : [FOR_MAC] - [Help_Guide_Installer_for_mac]

Après avoir installé le logiciel, double-cliquez sur le raccourci ou sur l’icône d’alias générée sur votre ordinateur.

À propos des écouteurs intra-auriculaires

Les oreillettes épousent vous oreilles. Par conséquent, soyez conscient qu’il existe un risque de dommage pour les oreilles ou les membranes des tympans si vous appliquez une pression trop importante sur les oreillettes ou si vous retirez brusquement les oreillettes des oreilles. Après utilisation, veillez à retirer délicatement des oreillettes de vos oreilles.

Remarque sur les écouteurs

- Eviter de faire fonctionner l’appareil à un niveau sonore tel qu’il serait préjudiciable à votre sens de l’ouïe.
- A volume élevé, les sons en provenance de l’extérieur peuvent être inaudibles. Éviter d’écouter avec cet appareil dans des situations où le sens de l’ouïe ne doit pas être altéré, en voiture ou à bicyclette par exemple.
- Comme les écouteurs sont de type ouvert, les sons sont audibles de l’extérieur. Veillez à ne pas déranger votre entourage.

La conception et les spécifications peuvent faire l’objet de modifications sans préavis.

Español

REPRODUCTOR DE MÚSICA DIGITAL

<div>POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA</div>

<div>ГЛОСАРИЙ ТЕРМИНОВ</div>

Glosario de términos

Ordenador: Computadora

Acerca de los manuales

- Manual de instrucciones (este manual)
- ? ? ? ? (Guía de inicio)

La Guía de inicio describe lo siguiente:

- Instrucciones básicas de operación de su WALKMAN®
- Cómo acceder a la “Guía de ayuda”, la cual contiene todos los manuales de instrucciones y explicaciones de los sitios web, etc.
- Cómo acceder a sitios web de aplicaciones de PC útiles en el Internet

Aunque la navegación es gratuita, puede cobrarse una tarifa de comunicación según lo estipulado en el contrato del operador.

Dependiendo del país o de la región donde haya adquirido el Walkman, puede que algunos modelos no estén disponibles.

Notas para el uso del Walkman

Nota para la batería

- Para evitar que la batería se deteriore, cárguela al menos una vez cada seis meses o cada año.

Síntoma y solución

El Walkman no puede cargar la batería, o el ordenador no lo reconoce.

- El cable USB (suministrado) no está conectado correctamente al conector USB del ordenador. Desconecte el cable USB y, a continuación, vuelva a conectarlo.
- La primera vez que utilice el Walkman o tras no haberlo utilizado durante un período de tiempo considerable, es posible que pasen algunos minutos hasta que el ordenador lo reconozca. Compruebe si el ordenador ha reconocido el Walkman unos 10 minuto después de haberlo conectado al ordenador.
- Si las soluciones enumeradas anteriormente no resuelven el problema, apague completamente el ordenador y desconecte el Walkman. A continuación, desconecte el cable de alimentación, la batería y todos los elementos conectados al ordenador y descárguelo durante cinco minuto. Una vez descargado, encienda de nuevo el ordenador y vuelva a conectar el Walkman.

Conformidad e información

Información relativa a leyes y marcas comerciales

Para obtener información sobre legislación, normativa y derechos de marcas comerciales, consulte la “Información importante” que se suministra con el software. Para leerla, instale en el ordenador el software que se suministra.

Para instalarlo, abra [WALKMAN] en el sistema de almacenamiento del Walkman tras haber conectado el ordenador.

Usuario de Windows: [FOR_WINDOWS] - [Help_Guide_Installer(.exe)]

Usuario de Mac: [FOR_MAC] - [Help_Guide_Installer_for_mac]

Una vez instalado el software haga doble clic en el acceso directo o en el icono de alias generado en el escritorio.

Acerca de los auriculares internos

Las almohadillas cierran herméticamente los oídos. Por tanto, tenga en cuenta que sus oídos o tímpanos pueden sufrir daños si se aplica una presión excesiva en las almohadillas o si las almohadillas se retiran de los oídos de forma repentina. Después de utilizarlas, retire las almohadillas de los oídos suavemente.

Acerca de los auriculares

- Evite escuchar la unidad a un volumen muy alto, ya que la escucha prolongada afectaría su oído.
- A un volumen alto, el sonido exterior puede llegar a ser inaudible. Evite escuchar la unidad en situaciones en las que no deba perder la audición, por ejemplo, conduciendo un automóvil o en bicicleta.
- Como los auriculares son de diseño abierto, el sonido se emite al exterior. Procure no molestar a las personas que estén cerca de usted.

Requisitos de alimentación

Batería recargable de Iones de Litio incorporada, cc 3,7 V (Batería recargable de iones de Litio integrada) Alimentación USB (Puerto Serial Universal USB A) de cc 5 V

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Русский

<div>СВЕДЕНИЯ О РУКОВОДСТВАХ</div>

- Инструкция по эксплуатации (данное руководство)
- ? ? ? ? (Руководство по началу работы)

В Руководстве по началу работы приведена следующая информация:

- Основные инструкции по эксплуатации Вашего WALKMAN®
- Как получить доступ к "Справочному руководству", в котором содержатся все инструкции по эксплуатации, а также приводится информация относительно веб-сайтов технической поддержки клиентов и т. д.
- Как в сети Интернет получить доступ к веб-сайтам с полезными прикладными программами для ПК

Просмотр веб-сайта бесплатен, однако ваш интернет-провайдер может взимать плату за доступ к сети.

В зависимости от страны/региона, где вы приобрели Walkman, некоторые модели могут отсутствовать.

Примечания по использованию Walkman

Примечание по батарее

- Чтобы предотвратить повреждение аккумуляторной батареи, заряжайте ее не реже одного раза в шесть месяцев или одного раза в год.

Признаки неисправности и способы устранения

Аккумуляторная батарея Walkman не заряжается или Walkman не распознается на компьютере.

- USB-кабель (прилагается) неправильно подключен к разъему USB на компьютере. Отсоедините USB-кабель, а затем снова подсоедините его.
- При использовании Walkman в первый раз или после длительного перерыва может пройти несколько минут, прежде чем он будет распознан компьютером. Убедитесь, что компьютер распознал Walkman по прошествии примерно 10 минут после его подключения.
- Если описанные выше действия не приводят к решению проблемы, полностью выключите компьютер и отсоедините Walkman. Затем отсоедините кабель питания, батарею и все, что подключено к компьютеру, и обесточьте его на пять минут. После этого снова включите компьютер и подсоедините Walkman.

Соответствие требованиям и информация

Информация о законах и товарных знаках
Для получения информации о законах, нормативных требованиях и правах на товарные знаки обратитесь к разделу “Важная

информация”, содержащемуся в прилагаемом программном обеспечении. Для этого установите на свой компьютер прилагаемое программное обеспечение.

Для его установки, после подключения к компьютеру откройте папку [WALKMAN] в устройстве хранения данных Walkman.

Пользователь Windows: [FOR_WINDOWS] — [Help_Guide_Installer(.exe)]

Пользователь Mac: [FOR_MAC] — [Help_Guide_Installer_for_mac]

После установки программного обеспечения дважды щелкните ярлык или альтернативный значок, созданный на рабочем столе.

О наушниках в ушах

Вкладыши перекрывают слуховой канал. Помните, что существует риск повреждения органов слуха или барабанных перепонки, если к вкладышам будет приложено сильное усилие или вкладыши будут резко извлечены из ушей. После использования осторожно извлеките вкладыши из ушей.

Содержание

- Walkman (1)
- Наушники (1)
- USB-кабель (1)
- Руководство по началу работы (1)
- Инструкция по эксплуатации (1)

О наушниках

- Избегайте пользоваться вашим устройством на большой громкости, так как длительное воспроизведение с большой громкостью может повлиять на ваш слух.
- При большой громкости внешние звуки могут быть не слышны. Избегайте прослушивания устройства в ситуациях, когда это может повлиять на слух, например, во время управления автомобилем или велосипедом.
- Так как головные телефоны имеют конструкцию открытого типа, то звуки будут слышны через головные телефоны. Следует при этом помнить, что нельзя мешать звуками от аппарата другим людям, находящимся рядом с Вами.

Для клиентов в России

Цифровой музыкальный проигрыватель
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

Импортер на территории стран Таможенного союза
ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Название и адрес организации, раположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:
ЗАО “Сони Электроникс”, 123103,Москва,Карамышевский проезд, 6, Россия

Информация для покупателей в Украине
Оборудование отвечает требованиям:
• Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования (постановление КМУ от 29.07.2009 № 785)
• Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057)

Информация для покупателей в Украине
Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов:
ООО “Сони Украина”, ул. Ильинская, 8, г. Киев, 04070, Украина.

Условия хранения
Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей.
• Рабочая температура: от 5 до 35°С.
• Рабочая относительная влажность: 25-75%.
• Температура хранения: от -10 до + 45°С.
• Относительная влажность хранения: 25-75%.

EAC

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

